

Allegato A: Questionario mobilità internazionale degli studenti

1. Mobilità per crediti


***Definizione:** mobilità che coinvolge studenti che vengono in Italia/che partono dall'Italia per un periodo di almeno tre mesi, restando iscritti presso la propria istituzione di appartenenza e svolgendo attività formative che si integrano nel curriculum di studio (ad es.: periodo di studio, stage/tirocinio, preparazione tesi, partecipazione a corsi di studio a doppio titolo o a titolo congiunto, corsi intensivi, corsi estivi, ecc.) e che comportano il conseguimento ed il riconoscimento di un numero, anche limitato, di crediti.*

Tabella A.1 Indicare i CFU conseguiti dagli studenti per attività formative svolte all'estero nell'a.a. 2015/16, risultanti dall'Anagrafe Nazionale degli Studenti, aggregati per codice ISCED. I NdV sono invitati a verificarne l'esattezza, comunicare eventuali incongruenze e presentare le politiche di riconoscimento dei CFU acquisiti all'estero da parte degli atenei, con particolare riferimento sia alla parte regolamentare che al processo interno di validazione degli accordi di mobilità per gli studenti e riconoscimento dei CFU acquisiti all'estero.

Vengono proposti in tabella dati estratti dall'Anagrafe Nazionale degli Studenti (aggiornati al 20/05/2017)

Codice ISCED 2011	Descrizione	N° di CFU acquisiti a.a. 2015/16		
		I livello	II livello	
		Corsi di laurea	Corsi di laurea specialistica /magistrale	Corsi di laurea a ciclo unico
0	General Programmes	0	0	0
1	Education	320	0	0
2	Humanities and Arts	2.752	1.447	0
3	Social sciences, Business and Law	1.813	1.660	168
4	Science, Mathematics and Computing	0	0	0
5	Engineering, Manufacturing and Construction	115	713	0
6	Agriculture and Veterinary	0	0	0
7	Health and welfare	0	0	0
8	Services	0	110	0
99	Area non nota/dato non disponibile	0	0	0
Totale		5.000	3.930	168

Dall'Anagrafe Nazionale degli Studenti sono stati estratti i CFU sostenuti dagli studenti, presso Atenei Stranieri o per Stage svolti all'estero, relativi all'a.a. 2015/16. Tali CFU sono stati aggregati per area ISCED, desunta dalla classe di laurea dei CFU, secondo la seguente

 [tabella](#) di corrispondenza.

Testo inserito: Il Nucleo di Valutazione, con il supporto dei Servizi statistici, ha verificato l'esattezza dei dati estratti dall'ANS e riportati nella tabella A.1 relativi ai CFU conseguiti dagli studenti per attività formative svolte all'estero nell'a.a. 2015/16.

Per quanto concerne le politiche di riconoscimento dei CFU acquisiti all'estero, per la parte regolamentare si rimanda al REGOLAMENTO DI ATENEIO PER LA MOBILITA' INTERNAZIONALE (Emanato con D.R. Rep. n. 351/2014 prot. n. 17099/I/3 del 4.7.2014), artt. 16-21, che a sua volta richiama il Regolamento UE N. 1288/2013 istitutivo del Programma Erasmus+.

Dal punto di vista operativo, lo studente ha consapevolezza del totale dei CFU acquisibili già dal momento della candidatura al bando (per studio: max 15 per 3 mesi, 30 per 6 mesi, 60 per 12 mesi di mobilità; per tirocinio: max i crediti previsti dal proprio piano di studi).

A seguito dell'accettazione delle sedi e dell'invio da parte dell'Ufficio Programmi Internazionali dei nominativi, le Università ospitanti richiedono agli studenti selezionati la compilazione di un'APPLICATION FORM: si tratta di un modulo di candidatura da compilare a cura dello studente, necessario per l'iscrizione presso l'Università all'estero. Spessissimo sono richiesti altri documenti, come la copia della carta d'identità o della tessera sanitaria o il Transcript of records, ovvero il documento che attesti gli esami sostenuti fino ad ora. Ogni Università richiede agli studenti dei documenti specifici, entro scadenze diverse e con modalità differenti (online, per email, per posta...).

Poiché la procedura di invio dell'application e dei documenti aggiuntivi non è standardizzata, ogni studente è tenuto a seguire le indicazioni, anche consultando il sito web dell'Università ospitante, circa la documentazione da inviare e la data di scadenza.

L'Ufficio Programmi Internazionali provvede ad inoltrare allo studente le comunicazioni che l'Università ospitante dovesse far pervenire.

Il Learning Agreement costituisce documento obbligatorio richiesto dall'Agenzia nazionale Erasmus, in cui devono essere indicati i corsi che lo studente vuole seguire all'estero durante il periodo di studio Erasmus, da concordare con il relativo referente accademico. È da compilare accuratamente in formato .doc (solo la Sezione Before mobility) e da consegnare stampato e firmato all'Ufficio (chi provvede autonomamente o in via telematica all'invio dell'application deve comunque consegnare il documento in Ufficio). Tale modulo può anche essere utilizzato come allegato all'application se richiesto dall'Università ospitante, ove non fornisca un proprio modello di learning agreement.

Il documento non è valido senza la firma del docente Coordinatore Dipartimentale Erasmus e il timbro dell'Università.

- Se l'Università ospitante ha pubblicato la propria offerta formativa (e programmi dei corsi) il documento 'Learning Agreement' è da consegnare contestualmente alla consegna dell'application, se richiesto; ovvero in data successiva, se diversamente indicato

- Se l'Università ospitante non ha pubblicato la propria offerta formativa dovrà essere consegnato compilato e firmato all'ufficio non oltre i 30 giorni antecedenti la partenza.

Al termine della mobilità, lo studente, entro i 10 giorni successivi alla fine del periodo di studio, dovrà consegnare o far pervenire all'Ufficio Programmi Internazionali, la documentazione originale, già in suo possesso, e i documenti che trova disponibili in piattaforma come indicato nel seguente elenco:

- originale del modulo VB Certificate of attendance firmato e timbrato dall'Università ospitante (disponibile in piattaforma);

- scansione del Modulo B pubblicazione in piattaforma con la propria firma;

- scansione del Learning agreement (BEFORE THE MOBILITY) debitamente firmata da tutte le parti, e se utilizzata, la sezione DURING THE MOBILITY debitamente firmata e timbrata dallo studente e dall'Università ospitante pubblicazione in piattaforma. È cura dello studente conservare gli originali di questi documenti.

Compilare on line:

- la relazione finale su invito del sistema Mobility tool;

- il breve Questionario (5 domande) specifico dell'Università di Bergamo.

La conversione in trentesimi dei voti conseguiti all'estero viene effettuata sulla base dei certificati originali (transcript of records) rilasciati dall'Università ospitante, entro 5 settimane dal ricevimento di tale certificazione: nel caso in cui la certificazione degli esami non venga inviata direttamente all'Ufficio Programmi Internazionali, ma pervenga allo studente, questi è tenuto a presentarla immediatamente allo scrivente Ufficio.

Il Servizio formula una proposta di conversione che deve essere poi approvata dal Consiglio di Corso di Studi o dal Dipartimento. I voti degli esami sostenuti all'estero vengono registrati a seguito di visto da parte del Presidente del Corso di Studi o del Direttore del Dipartimento e vengono iscritti nei registri ufficiali con la data dei certificati d'esame. La Segreteria studenti provvederà poi alla trascrizione dei voti ottenuti nella carriera dello studente.

Gli studenti trovano le informazioni relative alla propria mobilità al link

<https://www.unibg.it/outgoing>.

A.1.1 Sulla base degli indicatori "iC10 –Proporzione di CFU conseguiti all'Estero dagli studenti regolari sul totale dei CFU conseguiti dagli studenti entro la durata normale del Corso" e "iC11 –Proporzione di laureati (L; LM; LMCU) entro la durata normale del Corso che hanno acquisito almeno 12 CFU all'Estero" contenuti nel set di indicatori relativi alle carriere degli studenti e utili al monitoraggio annuale dei Corsi di Studio relativi alle carriere degli studenti (2016), si chiede al NdV di commentare le tendenze relative alla mobilità internazionale in uscita dell'ateneo e dei Corsi di studio, eventualmente raggruppati per classi.

Testo inserito: Il Nucleo di valutazione rileva quanto segue:

con riferimento all'indicatore iC10 (Proporzione di CFU conseguiti all'Estero dagli studenti regolari sul totale dei CFU conseguiti dagli studenti entro la durata normale del Corso) i Corsi di studio in Filosofia L-5, Lingue e letterature straniere moderne L-11, Scienze della Comunicazione L-20, Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale LM-38 registrano un risultato superiore al valore medio nazionale, mentre quasi tutti gli altri Corsi ottengono risultati in linea con il dato medio, ad eccezione dei Corsi di studio in Ingegneria Informatica L-8, Ingegneria meccanica L-9, Ingegneria meccanica LM-33 e Psicologica clinica LM-51, che registrano valori inferiori.

Con l'eccezione di Lingue e Letterature straniere moderne, L-11, di Lingue e letterature europee e panamericane LM-37 e di Management, finanza e International business LM-77, l'indice iC11 (Percentuale di laureati che abbiano conseguito almeno 12 CFU all'estero) risulta decisamente più basso sia alla media nazionale che a quella dell'area geografica.

2. Mobilità per titoli

Definizione: mobilità che riguarda studenti internazionali, ovvero con un Titolo di studio estero, che si iscrivono a un Corso di Studio italiano.

A.2 Sulla base dell'indicatore "iC12 –Proporzione di studenti iscritti al primo anno del Corso di Laurea (L) e Laurea Magistrale (LM; LMCU), che hanno conseguito il precedente titolo di studio all'Estero" contenuti nel set di indicatori relativi alle carriere degli studenti e utili al monitoraggio annuale dei Corsi di Studio, si chiede al NdV commentare le tendenze relative agli studenti internazionali, eventualmente raggruppati per classi di Corso di studio. Il commento include i servizi di orientamento e accoglienza, l'erogazione di borse di studio aggiuntive rispetto a quanto trasmesso in ANS e l'erogazione di servizi aggiuntivi agli studenti internazionali.

Testo inserito: Per quanto concerne la mobilità degli studenti internazionali, ovvero con un Titolo di studio estero che si iscrivono a un Corso di Studio dell'Ateneo di Bergamo, vengono erogati i seguenti servizi specifici:

- Borse di studio aggiuntive: è in pubblicazione un bando per borse di studio con fondi di ateneo per gli immatricolati ai corsi di laurea magistrale in lingua inglese all'a.a. 2017/2018;
- Servizi aggiuntivi: gli studenti iscritti ai corsi di laurea magistrale in lingua inglese hanno una gestione dedicata (soprattutto nelle pratiche di accoglienza e di rinnovo del permesso di soggiorno presso la Questura e l'Agenzia delle Entrate). Il corso di studi in Clinical Psychology, per l'a.a. 2016/2017, ha attivato un tutorato ad hoc dedicato ai propri studenti internazionali.

Con riferimento all'indicatore iC12 (Proporzione di studenti iscritti al primo anno del Corso di Laurea (L) e Laurea Magistrale (LM; LMCU), che hanno conseguito il precedente titolo di

studio all'Estero) il Nucleo di valutazione rileva che, con l'eccezione di Filosofia L-5, Culture moderne comparate LM-14, le magistrali in Ingegneria (esclusa Ingegneria gestionale LM-31) ed Economia Aziendale, Direzione Amministrativa e Professione LM-77, i cui indicatori sono inferiori al valore medio nazionale, gli altri Corsi di Laurea ottengono risultati in linea con quelli nazionali. C'e' anche da aggiungere che per alcuni corsi di laurea, ad es. Giurisprudenza LMG/01, questi risultati sembrano abbastanza scontati.

3. Altra mobilità

Definizione: mobilità riguardante studenti che vengono in Italia/partono dall'Italia per un periodo anche breve, restando iscritti presso la propria istituzione di appartenenza e svolgendo attività formative di vario tipo che non comportano il conseguimento di crediti formativi. Considerata la difficile tracciabilità di questo tipo di mobilità, l'inserimento dei relativi dati è facoltativo.

Tabella A.3 Indicare il numero di studenti che vengono in Italia/partono dall'Italia per un periodo breve (generalmente inferiore al mese), restando iscritti presso la propria istituzione di appartenenza e partecipando, nel paese ospitante, ad attività formative di vario tipo che non comportano il conseguimento di crediti formativi (partecipazione a convegni, corsi di formazione intensivi –quali ad es. IP Erasmus -, ecc.).

Codice ISCED 2011	Descrizione	N° studenti in uscita a.a. 2015/16				N° studenti in entrata a.a. 2015/16	
		I livello	II livello	III livello		Corsi di laurea di I e II Ciclo (compresi cicli unici)	Corsi di dottorato
		Corsi di laurea	Corsi di laurea specialistica /magistrale	Corsi di laurea a ciclo unico	Corsi di dottorato		
0	General Programmes	0	0	0	0	0	0
1	Education	0	0	0	0	0	0
2	Humanities and Arts	0	0	0	0	0	0
3	Social sciences, Business and Law	0	0	0	0	0	0
4	Science, Mathematics and Computing	0	0	0	0	0	0
5	Engineering, Manufacturing and Construction	0	0	0	0	0	0
6	Agriculture and Veterinary	0	0	0	0	0	0
7	Health and welfare	0	0	0	0	0	0

8	Services	0	0	0	0	0	0
99	Area non nota/dato non disponibile	0	0	0	0	0	0
Totale		0	0	0	0	0	0

4. I Corsi di studio e i Corsi di Dottorato c.d. internazionali

A.4 Indicare i Corsi di studio e di Dottorato accreditati come internazionali in relazione all'a.a. 2015/16 e confermare che i requisiti di accreditamento sono quelli previsti ai sensi del DM 47/2013 e successive modifiche.

Testo inserito: Nell'a.a. 2015/16 e' stato attivato il seguente Corso di studio accreditato come internazionale e risultante nel portale AVA > Home 2015:

- Corso di studio magistrale in Economics and Global markets, erogato integralmente in lingua inglese.

Si conferma che i requisiti di accreditamento sono quelli previsti ai sensi del DM 47/2013 e successive modificazioni.

5. Servizi di supporto per la mobilità internazionale

Tabella A.5 Nel caso in cui esista un ufficio di supporto specifico per l'accoglienza di studenti/dottorandi internazionali, rispondere alle seguenti domande relative ai servizi erogati (altrimenti lasciare in bianco)

Supporto nella gestione delle pratiche amministrative relative agli ingressi di studenti/dottorandi non comunitari	SI
Servizio di supporto per ricerca di un alloggio	SI
Erogazione di corsi di lingua italiana per stranieri	SI
Allestimento di pagine web dedicate in lingua inglese/altra lingua estera	SI
Servizio di orientamento e assistenza alla carriera universitaria	SI
Produzione di materiale informativo cartaceo in inglese/altra lingua estera	SI
Altri servizi specificamente rivolti a studenti/dottorandi stranieri	NO